

CARAN D'ACHE

Genève



Cadeaux d'affaires
Werbegeschenke
Corporate Gifts

2017

CARAN D'ACHE

Genève



+ 888 INFINITE®
COLOURFUL SWISSNESS



- Stylo bille et porte-mine 888 INFINITE® 100% Swiss Made
- Nouvelle cartouche SWISSRIDE®: confort et souplesse d'écriture
- Personnalisable grâce à une palette de couleurs quasi illimitée
- Kugelschreiber und Minenhalter 888 INFINITE® 100% Swiss Made
- Neue SWISSRIDE® Patrone: Schreibkomfort und Geschmeidigkeit
- Personalisierbar dank einer fast unendlichen Farbpalette
- Ballpoint pen and mechanical pencil 888 INFINITE® 100% Swiss Made
- New cartridge SWISSRIDE®: writing comfort and smooth feel
- Customisable thanks to an almost limitless colour palette

Rappel pour commande

Veuillez s.v.p. spécifier :

1. Date / impératif de livraison
2. Produit / Référence
3. Couleur d'encre / Largeur de la pointe ou du bec (si différent du standard)
4. Couleur / Guillochage du produit
5. Quantité
6. Technique de personnalisation
7. Position de la personnalisation, n° de face
8. Couleur(s) de marquage (Références PANTONE® ou échantillons de la couleur)
9. Emballage (standard / spécial)
10. Adresse de livraison et facturation

... et joindre le document de marquage:
Fichier informatique (EPS, AI et CDR vectorisé)
avec polices de caractères vectorisées.

Quantité minimale par instrument.

Kontroll-Liste für Bestellung

Bitte genau angeben:

1. Liefertermin
2. Produkt / Referenz
3. Tintenfarbe / Breite der Spitze oder der Feder (wenn anders als Standard)
4. Produktfarbe / Guilloche
5. Menge
6. Aufdruckverfahren
7. Aufdruckposition, Fläche Nr.
8. Aufdruckfarbe(n) (PANTONE® Referenzen oder Farbmuster)
9. Verpackung (standard / spezial)
10. Lieferungs- und Verrechnungsadresse

... und die Druckvorlage beilegen:
Informatik-Datei (EPS, AI und CDR vektorisiert)
mit vektorisierten Schriftzeichen.

Minimalmenge pro Instrument.

Order checklist

Please specify:

1. Delivery date
2. Product / Reference
3. Ink colour / Tip or nib width (if not standard)
4. Product colour / Engraving pattern
5. Quantity
6. Personalization techniques
7. Imprint location, face number
8. Imprint colour(s) (PANTONE® references or colour samples)
9. Packaging (standard / special)
10. Invoice and delivery address

... and do not forget to send the artwork:
Computer file (EPS, AI and CDR vectorized)
with vectorized fonts.

Minimum quantity by instrument.

Procédés d'impression Aufdruckverfahren Personalization techniques

S Sérigraphie
Siebdruck
Silk screen printing



T Tampographie
Stempeldruck
Pad printing



L Gravure Laser
Lasergravur
Laser engraving



F Gravure à la fraise
Fräsergravur
Milling cutter engraving



D Gravure au diamant
Diamantgravur
Diamond engraving



R Relief
Relief
Relief



Script Filaire
Book Antiqua
Futura

Helvetica
Optima
Roman

M Marquage à chaud
Prägung
Hot stamping



Couleurs d'impression
Druckfarben
Imprint colour



X = Nombre de couleurs
X = Anzahl Farben
X = Number of colours



Aucune couleur
Keine Farben
No colour

Faces d'impression
Druckpositionen
Imprint faces



Surface 1 = face du clip
Fläche 1 = Position des Klipps
Face 1 = position of the clip

CARAN D'ACHE

Genève

	Page Seite
Instruments d'écriture Schreibgeräte Writing Instruments	
Collection Ecridor	2
Collection Ecridor XS	4
Collection Maroquinerie	5
Office	
Collection Alchemix	6
Collection Métal	8
Collection Fixpencil®	12
Collection 888 INFINITE®	14
Collection Eco	16
Collection Graphite	18
Collection Swiss Gift	22
Emballages cadeaux Geschenkverpackungen Gift packaging	
Packaging	24
Beaux-Arts Mal-Produkte Fine Arts	
Wooden pencil box	26
Wooden Gift box	28
Colour boxes	30
Procédés d'impression / Rappel pour commande Aufdruckverfahren / Kontroll-Liste für Bestellung Personalization techniques / Order checklist	38

Collection Ecridor

2

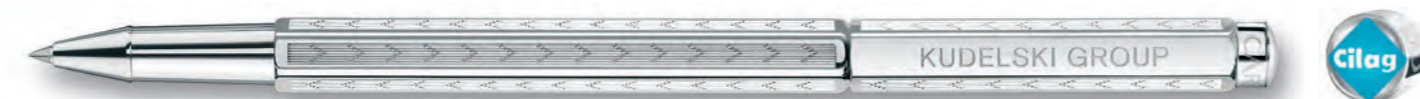
- Corps et capuchon hexagonaux en laiton plaqué avec clip flexible
- Plaqué or ou argentés avec revêtement en palladium
- Stylo plume: bec en acier taille M (F et B sur demande)
- Stylo roller: cartouche roller noire fine (fibre sur demande)
- Stylo bille: cartouche Goliath noire médium (bleu, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine: mine Ø 0.7 mm
- Fabrication suisse
- Garantie internationale à vie

- Sechskantiger Schaft und Kappe aus Messing plattiert mit flexiblem Clip
- Goldplattiert, versilbert mit Palladium-Beschichtung
- Füllfederhalter: Feder aus Stahl, Strichbreite M (F und B auf Anfrage)
- Roller: Roller Patrone fein schwarz (Faser auf Anfrage)
- Kugelschreiber: Goliath Patrone schwarz medium (blau, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter: Mine Ø 0.7 mm
- Schweizer Fabrikation
- Internationale Lebensgarantie

- Hexagonal body and cap made of brass plated with flexible clip
- Gold-plated, palladium-coated silver-plated
- Fountain pen: steel nib width M (F and B on request)
- Roller pen: Roller cartridge fine black (fibre-tipped on request)
- Ballpoint pen: Goliath cartridge black medium (blue, red, green on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.7 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee



958. Ecridor stylo plume / Ecridor Füllfederhalter / Ecridor fountain pen



838. Ecridor stylo roller / Ecridor Rollerschreiber / Ecridor roller pen



890. Ecridor stylo bille / Ecridor Kugelschreiber / Ecridor ballpoint pen



4. Ecridor porte-mine / Ecridor Minenhalter / Ecridor mechanical pencil



42. Ecridor Artiste, uniquement Chevron, autres guillochages dès 250 pces, Ø 2 mm / Ecridor Artiste, nur Chevron, andere Guillochen ab 250 Stück, Ø 2 mm / Ecridor Artiste, only Chevron, other engraving pattern: 250 pieces, Ø 2 mm
Mines de couleurs (bleu, rouge, vert, jaune) / Farbminen (blau, rot, grün, gelb) / Coloured leads (blue, red, green, yellow)

Guillochages standards Standardguillochen Standard engraving pattern

Chevron doré Chevron vergoldet Chevron gilded	Chevron palladium Chevron palladium Chevron palladium	Retro palladium Retro palladium Retro palladium	Héritage palladium Héritage palladium Héritage palladium	Cubrik palladium Cubrik palladium Cubrik palladium	Lignes Urbaines doré Lignes Urbaines vergoldet Lignes Urbaines gilded	Lignes Urbaines palladium Lignes Urbaines palladium Lignes Urbaines palladium	Golf palladium Golf palladium Golf palladium
208 OR	286 PAL	487 PAL	349 PAL	377 PAL	368** OR	366** PAL	516 PAL

3

Quantité minimale
guillochages standards, face 4
Gravure diamant / laser
(palladium): 10 pièces
Gravure laser / fraise: 30 pièces
Bouton: 30 pièces

Quantité minimale
autres décors laser: 30 pièces
autres guillochages: 70 pièces
autres champs libres / faces: 70 pièces

Délai de livraison de 2 semaines: <30 pièces
Délai de livraison de 3 semaines: >30 pièces

Minimalmenge Standardguillochen,
Fläche 4
Diamantgravur / Lasergravur
(palladium): 10 Stück
Laser- / Fräsergravur: 30 Stück
Knopf: 30 Stück

Minimalmenge
andere Laser-Motiv: 30 Stück
andere Guillochen: 70 Stück
andere Gravurfelder / Fläche: 70 Stück

2 Wochen Lieferzeit: <30 Stück
3 Wochen Lieferzeit: >30 Stück

Minimum quantity standard
engraving pattern, face 4
Diamond / Laser engraving
(palladium): 10 pieces
Laser / milling cutter engraving: 30 pieces
Button: 30 pieces

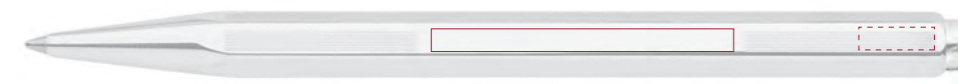
Minimum quantity
other laser design: 30 pieces
other eng. pattern: 70 pieces
other free spaces / faces: 70 pieces

2 weeks delivery time: <30 pieces
3 weeks delivery time: >30 pieces

Articles / Artikel / Items : 958. | 838.



Articles / Artikel / Items : 890. | 42. | 4.



Emballage standard / Standardverpackung /
Standard packaging:



100010.068

Bouton / Knopf / Button :
T 5 L Ø 8.8 mm

Capuchon / Kappe / Cap :
L D 45 x 3 mm
L D 10 x 3 mm

Bouton / Knopf / Button :
T 5 L Ø 6.3 mm*

Corps / Schaft / Body :
L D 40 x 3 mm
L D 10 x 3 mm

*sauf pour / ausser / except for : 42

Autres Andere Other

Damier palladium Damier Palladium Damier palladium	Parallèle argenté et rhodié Parallèle versilbert-rhodiniert Parallèle rhodium-c. silver-pl.	Type 55 argenté et rhodié Type 55 versilbert-rhodiniert Type 55 rhodium-c. silver-pl.	Rotation argenté et rhodié Rotation versilbert-rhodiniert Rotation rhodium-c. silver-pl.	Ligné argenté et rhodié Ligné versilbert-rhodiniert Ligné rhodium-c. silver-pl.	Maya palladium Maya palladium Maya palladium	Maya doré Maya vergoldet Maya gilded
011** PAL	587** RHO	455 RHO	344 RHO	386** RHO	346** PAL	348** OR

** uniquement stylo bille
et porte-mine
nur Kugelschreiber
und Minenhalter
only ballpoint pen
and mechanical pencil

- Corps hexagonal en laiton plaqué avec clip flexible
- Palladiés
- Stylo bille: cartouche noire médium (bleu, sur demande)
- Porte-mine: mine Ø 0.5 mm
- Fabrication suisse
- Garantie internationale à vie

- Sechskantiger Schaft aus Messing plattiert mit flexiblem Clip
- Palladiert
- Kugelschreiber: Patrone schwarz medium (blau, auf Anfrage)
- Minenhalter: Mine Ø 0.5 mm
- Schweizer Fabrikation
- Internationale Lebensgarantie

- Hexagonal body made of brass plated with flexible clip
- Palladium-coated
- Ballpoint pen: cartridge black medium (blue, on request)
- Mechanical pencil: lead Ø 0.5 mm
- Made in Switzerland
- International lifetime guarantee

Quantité minimale guillochages standards, face 4
Palladium PAL

Gravure laser:	10 pièces
Gravure fraise:	30 pièces
Bouton:	30 pièces

Quantité minimale autres guillochages: 70 pièces
autres champs libres / faces: 70 pièces

Délai de livraison de 2 semaines: <30 pièces
Délai de livraison de 3 semaines: >30 pièces

Minimalemenge Standardguillochen, Fläche 4
Palladium PAL

Lasergravur:	10 Stück
Fräsergravur:	30 Stück
Knopf:	30 Stück

Minimalemenge andere Guillochen: 70 Stück
andere Gravurfelder / Fläche: 70 Stück

2 Wochen Lieferzeit: <30 Stück
3 Wochen Lieferzeit: >30 Stück

Minimum quantity standard engraving pattern, face 4
Palladium PAL

Laser engraving:	10 pieces
Milling cutter engraving:	30 pieces
Button:	30 pieces

Minimum quantity other eng. pattern: 70 pieces
other free spaces / faces: 70 pieces

2 weeks delivery time: <30 pieces
3 weeks delivery time: >30 pieces



896. Ecridor XS stylo bille / Ecridor XS Kugelschreiber / Ecridor XS ballpoint pen

Articles / Artikel / Items : 896. | 404.



Bouton / Knopf / Button :

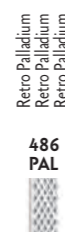
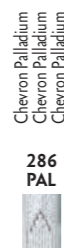


Corps / Schaft / Body :



Etui cuir offert / Lederetui geschenkt / Leather pouch offered

Guillochages standards
Standardguillochen
Standard engraving pattern



Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging:



100010.068

- Cuir véritable
- Disponible en noir

Quantité minimale: 10 pièces

- Echtes Leder
- Verfügbar in schwarz

Minimalemenge: 10 Stück

- Genuine leather
- Available in black

Minimum quantity: 10 pieces

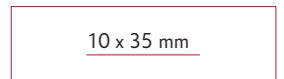


100006.705 Etui 1 stylo
Etui 1 Schreibgerät
1 pen holder



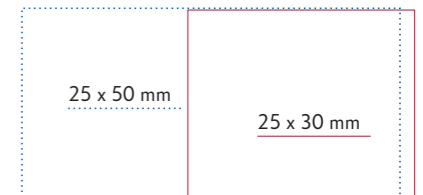
100008.220 Etui pour 2 stylos
849/Ecridor/Madison
Etui für 2 Schreibgeräte
849/Ecridor/Madison
Pouch for 2 pens
849/Ecridor/Madison

Article / Artikel / Item : 100006.705



M

Article / Artikel / Item : 100008.220



M

Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging:

Couleur de l'article
Artikel-Farbe
Product colour



Collection Alchemix

6

- Corps hexagonal en aluminium
- Bouton-poussoir
- Clip flexible en acier
- Application des décors par immersion, par poudrage électrostatique ou par traitement électrochimique
- Plusieurs finitions d'attributs possibles: chromé poli brillant, chromé mat
- Stylo bille rechargeable: cartouche Goliath bleu médium (longueur d'écriture de 600 pages A4 – noir, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine: avec mine 0.7 mm
- Fabrication suisse

- Sechskantiger Aluminiumschaft
- Druckknopf
- Flexibler Stahlclip
- Oberflächengestaltung durch Tauchverfahren, elektrostatische Pulverbeschichtung oder elektrochemische Behandlung
- Verschiedene Attribute verfügbar: verchromt, glänzend poliert; verchromt, matt
- Nachfüllbarer Kugelschreiber: Goliath Patrone blau medium (Schreiblänge 600 A4 Seiten – schwarz, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter: mit 0.7 mm Minen
- Schweizer Fabrikation

- Hexagonal body in aluminium
- Pushbutton
- Flexible steel clip
- Decoration applied by immersion, electrostatic powder coating or electrochemical treatment
- Different finishes available: brilliant polished chrome, matt chrome
- Refillable ballpoint pen: medium-blue Goliath giant cartridge (writing capacity 600 A4 pages – black, red, green on request)
- Mechanical pencil: 0.7 mm lead
- Made in Switzerland

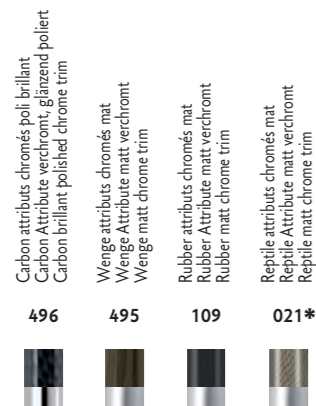


4880. Alchemix stylo bille / Alchemix Kugelschreiber / Alchemix ballpoint pen



4860. Alchemix porte-mine / Alchemix Minenhalter / Alchemix mechanical pencil

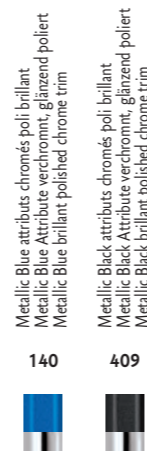
Motifs Motive Motifs



Poudrage Pulverbeschichtung Powder coating



Eloxé satiné Eloxiert, satiniert Satin finish eloxy



* jusqu'à épuisement du stock
solange Vorrat
while stocks last

7

Quantité minimale
couleurs standards: 30 pièces*

Quantité minimale
autres couleurs: 400 pièces**
couleurs Metallic: 1500 pièces**

* délai de livraison de 3 semaines
** délai sur demande

Articles / Artikel / Items: .496 | .495 | .109 | .021 | .001 | .140 | .409

Minimale Menge
Standardfarben: 30 Stück*

Minimale Menge
andere Farben: 400 Stück**
Metallic Farben: 1500 Stück**

* 3 Wochen Lieferzeit
** Lieferzeit auf Anfrage

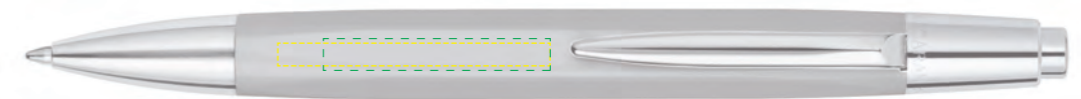
Minimum quantity
standard colours: 30 pieces*

Minimum quantity
other colours: 400 pieces**
Metallic colours: 1500 pieces**

* 3 weeks delivery time
** delivery time on request



- Bouton / Knopf / Button Ø 6 mm
- Obtuteur / Kappe / Cap 3 x 14 mm
- Clip / Klipp / Clip 3 x 22 mm
- 3 x 22 mm



.496 | .495 | .021 Gravure laser sur le corps non disponible
Lasergravur auf dem Schaft nicht möglich
Laser engraving on body not available

.109 Corps non personnalisable
Schaft nicht personalisierbar
Personalization on body not available

- Corps / Schaft / Body 9 x 50 mm
- 4.2 x 50 mm
- 3 x 70 mm
- 4.2 x 30 mm
- 3 x 36 mm

Emballage standard / Standardverpackung / Standard packaging



100014.025 Etui métal slim noir (non personnalisable)
Metalletui slim schwarz (nicht bedruckbar) / Metal box slim black (not personalisable)



100013.348 Etui simili cuir gris anthracite (non personnalisable)
Kunstlederetui anthrazitgrau (nicht bedruckbar) / Leatherette pouch anthracite grey (not personalisable)

Emballage spécial / Spezialverpackung Special packaging



100014.130 Etui métal slim noir (personnalisable)
Metalletui slim schwarz (bedruckbar) / Metal box slim black (personalisable)



100013.347 Etui cuir gris (personnalisable) / Lederetui grau (bedruckbar)
Leather pouch grey (personalisable)



100010.963 Personnalisable / Bedruckbar / Personalisable

Collection Métal

8

- Corps hexagonal en aluminium
- Bouton-poussoir
- Mécanisme à pression extrêmement résistant
- Clip flexible en acier trempé
- Application des décors par laquage, poudrage électrostatique ou par traitement électrochimique
- Stylo bille rechargeable: cartouche Goliath bleu médium, longueur d'écriture de 600 pages A4 (noir, rouge, vert sur demande)
- Porte-mine 0.7 mm
- Fabrication suisse

- Sechskantiger Schaft aus Aluminium
- Druckknopf
- Druckmechanismus, praktisch unverwundlich
- Flexibler Clip aus gehärtetem Stahl
- Farbapplikation durch Lackierung, elektrostatische Pulverbeschichtung oder elektrochemische Behandlung
- Nachfüllbarer Kugelschreiber: Goliath Patrone blau medium, Schreiblänge bis zu 600 DIN A4-Seiten (schwarz, rot, grün auf Anfrage)
- Minenhalter 0.7 mm
- Schweizer Fabrikation

- Hexagonal body in aluminium
- Push button
- Push mechanism, extremely resistant
- Stainless-steel flexible clip
- Colours applied by lacquering, electrostatic powder spraying or electrochemical treatment
- Refillable ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium, writing length 600 A4 pages (black, red, green, on request)
- Mechanical pencil 0.7 mm
- Made in Switzerland



849. Stylo bille avec clip et bouton nickelé / Kugelschreiber mit vernickeltem Clip und Knopf / Ballpoint pen with nickel-coated clip and button



849. Stylo bille avec embout pour écran tactile / Kugelschreiber mit Eingabespitze für Touchscreen / Ballpoint pen with touchscreen cap



849. Stylo bille avec clip et bouton doré / Kugelschreiber mit vergoldetem Clip und Knopf / Ballpoint pen with gilded clip and button



844. Porte-mine Ø 0.7mm avec clip et bouton nickelé ou doré, gomme à effacer et réservoir de mines intégré / Minenhalter Ø 0.7mm mit vernickeltem oder vergoldetem Clip und Knopf, integrierter Radiergummi und Minenreservoir / Mechanical pencil Ø 0.7mm with nickel-coated or gilded clip and button, built-in eraser and spare supply of leads

Couleur de l'article Artikel-Farbe Product colour

849 / 844 Standard

* Variations d'aspect possible
Aspekt kann variieren
Possible variations of top layers

Blanc Weiss White	001	Gris Grau Gray	005	Noir Schwarz Black	009	Jaune Gelb Yellow	010	Rouge Rot Red	070	Bleu saphir Saphir-Blau Sapphire blue	150	Bleu Blau Blue	160	Vert Grün Green	210	Metal brut Rohmetall Crude Metal	401*

9

Quantité minimale
couleurs standards: 50 pièces*
Personnalisation bouton: 50 pièces*
Embout pour écran tactile: 50 pièces*

Quantité minimale
autres couleurs: 400 pièces**
autres couleurs métalliques: sur demande

* délai de livraison de 3 semaines
** délai de livraison de 6 semaines

Minimale Menge
Standardfarben: 50 Stück*
Personalisierung Knopf: 50 Stück*
Eingabespitze für Touchscreens: 50 Stück*

Minimale Menge
andere Farben: 400 Stück**
andere metallische Farben: auf Anfrage

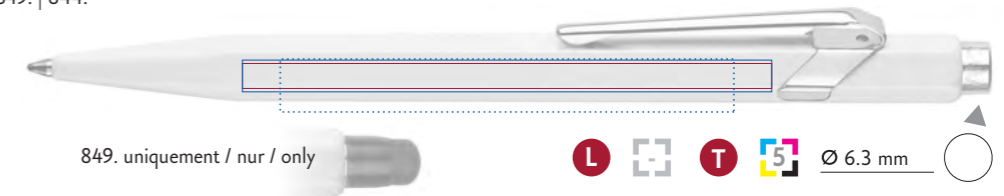
* 3 Wochen Lieferzeit
** 6 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity
standard colours: 50 pieces*
Personalised button: 50 pieces*
Touchscreen cap: 50 pieces*

Minimum quantity
other colours: 400 pieces**
other metallic colours: on request

* 3 weeks delivery time
** 6 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 849. | 844. ■



T 5 70 x 4.2 mm
T 5 60 x 7 mm
L 5 70 x 3.3 mm

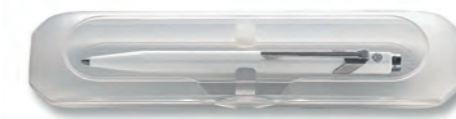
Pour modèle Metal-X / Für Metal-X Modell / For Metal X model

■ Impression sur bouton non disponible / Aufdruck auf Knopf nicht möglich / Print on push button not available

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar) / Special packaging (personalizable):
*** non personnalisable / nicht bedruckbar / not personalizable



100009.453 ***



100005.496 (1 ou 2 stylos / 1 oder 2 Schreibinstrumente / 1 or 2 items)



100008.715



100011.711 (1 stylo 849 / 1 Kugelschreiber 849 / 1 ballpoint pen 849)



100010.106



100013.925 (1 stylo 849 / 1 Kugelschreiber 849 / 1 ballpoint pen 849)
100015.539 (1 stylo 849 avec embout tactile ou 1 porte-mine 844 / 1 Kugelschreiber 849 mit Eingabespitze oder 1 Minenhalter 844 / 1 ballpoint pen 849 with touch-screen tip or 1 mechanical pencil 844)

849 / 844 Metal-X

Bleu Metal-X Metal-X Blau Metal-X Blue	Turquoise Metal-X Metal-X Türkisblau Metal-X Turquoise	Vert Metal-X Metal-X Grün Metal-X Green	Rouge Metal-X Metal-X Rot Metal-X Red	Violet Metal-X Metal-X Violet Metal-X Violet	Noir Metal-X Metal-X Schwarz Metal-X Black
140	171	212	280	350	409

849 / 844 Fluo

Fluo orange Fluo orange Fluo orange	Fluo rose Fluo rosa Fluo pink	Fluo vert Fluo Grün Fluo green	Fluo jaune Fluo Gelb Fluo yellow	Drapeau Suisse Schweizer Fahne Swiss Flag	Argenté Silber Silver
030	090	230	470	253	498



- Corps hexagonal en aluminium
- Bouton-poussoir
- Mécanisme à pression extrêmement résistant
- Clip flexible en acier trempé
- Application des décors par laquage, poudrage électrostatique ou par traitement électrochimique
- Stylo bille rechargeable: cartouche Goliath bleue médium, longueur d'écriture de 600 pages A4 (noir, rouge, vert sur demande)
- Fabrication suisse

- Sechskantiger Schaft aus Aluminium
- Druckknopf
- Druckmechanismus, praktisch unverwüchlich
- Flexibler Clip aus gehärtetem Stahl
- Farbapplikation durch Lackierung, elektrostatische Pulverbeschichtung oder elektrochemische Behandlung
- Nachfüllbarer Kugelschreiber: Goliath Patrone blau medium, Schreiblänge bis zu 600 DIN A4-Seiten (schwarz, rot, grün auf Anfrage)
- Schweizer Fabrikation

- Hexagonal body in aluminium
- Push button
- Push mechanism, extremely resistant
- Stainless-steel flexible clip
- Colours applied by lacquering, electrostatic powder spraying or electrochemical treatment
- Refillable ballpoint pen: Goliath cartridge blue medium, writing length 600 A4 pages (black, red, green, on request)
- Made in Switzerland



849. Stylo bille Goldbar avec clip et bouton doré / Goldbar Kugelschreiber mit vergoldetem Clip und Knopf
Ballpoint pen Goldbar with gilded clip and button



849. Stylo bille Brut Rosé avec clip et bouton doré (or rose) / Brut Rosé Kugelschreiber mit Rosa-goldener Farbton Clip und Knopf
Ballpoint pen Brut Rosé with pink gilded clip and button

Couleur de l'article
Artikel-Farbe
Product colour

849

Brut Rosé
Brut Rosé
Brut Rosé

997



Goldbar
Goldbar
Goldbar

999



Quantité minimale: 50 pièces*

* délai de livraison de 4 semaines

Minimalemenge: 50 Stück*

* 4 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity: 50 pieces*

* 4 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 849.



T 5 Ø 6.3 mm

T 5 70 x 4.2 mm

T 5 60 x 7 mm



* 6 mm
± 1 mm

T 2 60 x 10 mm

80 x 10 mm

12 x 45 mm

15 x 15 mm



100013.043



100014.732



100014.573



Collection Fixpencil®

- Fixpencil®, une invention de Caran d'Ache
- Corps en métal léger
- Mécanisme de précision
- Divers diamètres de mines
- Fabrication suisse

- Der Fixpencil®, eine Erfindung von Caran d'Ache
- Schaft aus Leichtmetall
- Präzisions-Mechanismus
- Verschiedene Minen-Durchmesser
- Schweizer Fabrikation

- Fixpencil® - Invented by Caran d'Ache
- Extra-light extruded aluminium barrel
- Sensitive push button action
- Assorted leads
- Made in Switzerland



884. Fixpencil® Junior 884 mine Ø 2 mm / Fixpencil® Junior 884 Mine Ø 2 mm / Fixpencil® Junior 884 Ø 2 mm lead



22. Fixpencil® 22 mine Ø 2 mm / Fixpencil® 22 Mine Ø 2 mm / Fixpencil® 22 Ø 2 mm lead



3. Fixpencil® 3 mine Ø 3 mm / Fixpencil® 3 Mine Ø 3 mm / Fixpencil® 3 Ø 3 mm lead



12. Porte-craie Ø 10 mm / Kreidenhalter Ø 10 mm / chalk-holder Ø 10 mm

Couleur de l'article Artikel-Farbe Product colour

* Seulement disponible pour 884
Nur verfügbar für 884
Only available for 884

Noir Schwarz Black	Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Vert Grün Green
009	070*	160*	210*

Couleur bouton Knopf-Farbe Push button colour

pour Fixpencil® 22. / 3.
für Fixpencil® 22. / 3.
for Fixpencil® 22. / 3.

Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Noir Schwarz Black
070	160	009

Quantité minimale couleurs standards : 50 pièces*

Quantité minimale autres couleurs : 400 pièces**
autres couleurs métalliques : sur demande

* délai de livraison de 3 semaines
** délai de livraison de 6 semaines

Minimale Menge Standardfarben : 50 Stück*

Minimale Menge andere Farben : 400 Stück**
andere metallische Farben : auf Anfrage

* 3 Wochen Lieferzeit
** 6 Wochen Lieferzeit

Minimum quantity standard colours : 50 pieces*

Minimum quantity other colours : 400 pieces**
other metallic colours : on request

* 3 weeks delivery time
** 6 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items : 884. | 22. | 3.



T S 70 x 4.2 mm
T S 60 x 7 mm

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar) / Special packaging (personalizable) :
pour Fixpencil® 3, 22 / für Fixpencil® 3, 22 / for Fixpencil® 3, 22



100009.453*



100010.106



100005.496 (1 ou 2 stylos / 1 oder 2 Schreibinstrumente / 1 or 2 items)

* non personnalisable / nicht bedruckbar / not personalizable



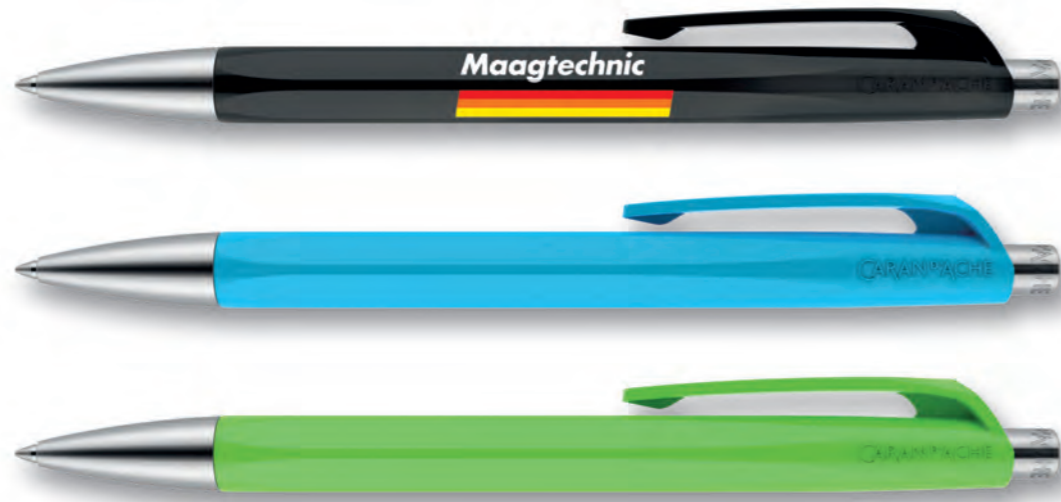
Collection 888 INFINITE®

14

- Corps et clip en résine synthétique
- Mécanisme stylo à bille de précision
- Stylo bille rechargeable: cartouche SwissRide® bleue médium, fluidité et souplesse d'écriture incomparable (noire disponible sur demande)
- Porte-mine pour mine Ø 0.7 mm
- Fabrication Suisse

- Schaft und Clip aus Kunstharz
- Präziser Kugelschreiber-Mechanismus
- Nachfüllbarer Kugelschreiber: mit SwissRide® Patrone, blau médium, für unvergleichlichen Schreibfluss und einzigartige Geschmeidigkeit (schwarz auf Anfrage)
- Minenhalter, Mine Ø 0.7mm
- Schweizer Fabrikation

- Body and clip in synthetic resin
- Precision mechanism for ballpoint pen
- Refillable ballpoint pen: SwissRide® cartridge blue médium that provides extreme writing comfort and an incomparably smooth feel (black available on request)
- Mechanical pencil for 0.7mm diameter leads
- Made in Switzerland



888. Stylo bille avec corps et clip en résine synthétique / Kugelschreiber mit Schaft und Clip aus Kunstharz
Ballpoint pen with body and clip in synthetic resin



888.253 Stylo-bille Croix Suisse / Kugelschreiber Schweizer Kreuz / Ballpoint pen Swiss Cross

884.253 Porte-mine Croix Suisse / Minenhalter Schweizer Kreuz / Mechanical pencil Swiss Cross



884. Porte-mine avec corps et clip en résine synthétique / Minenhalter mit Schaft und Clip aus Kunstharz / Mechanical pencil with body and clip in synthetic resin

Couleur 888
Farbe 888
Colour 888

Blanc Weiss White	Noir Schwarz Black	Orange Orange Orange	Mauve Hellviolett Maive	Bleu Nuit Nachtblau Night Blue	Bleu Turquoise Turkisblau Turquoise Blue	Vert Véronèse Veronesegrün Veronese Green	Jaune Citron Zitronengelb Lemon Yellow	Croix Suisse Schweizer Kreuz Swiss Cross	Vert de Mai Maitrün Spring Green	Gris Ardoise Schiefergrau Slate Grey	Rouge Ecarlate Scharlachrot Scarlet Red
001	009	030	111	149	171	201	240	253	470	495	570

CARAN P'ACHE
Genève

15

Quantité minimale: 200 pièces*
Quantité minimale
autres couleurs: 1000 pièces*

Emballage standard: 10 pièces

* délai de livraison de 3 à 8 semaines selon si les couleurs sont standards ou sur demande

Minimalemenge: 200 Stück*
Minimalemenge
andere Farben: 1000 Stück*

Standardverpackung: 10 Stück

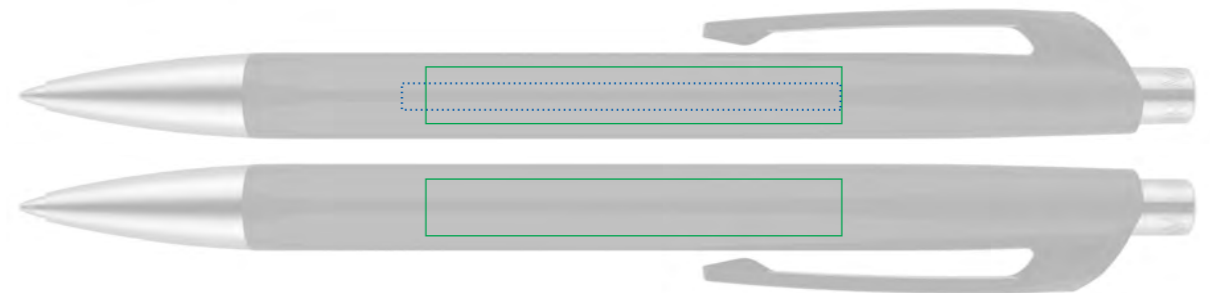
* Lieferzeit 3-8 Wochen, je nach Farbe (Standard oder auf Anfrage)

Minimum quantity: 200 pieces*
Minimum quantity
other colours: 1000 pieces*

Standard packaging: 10 pieces

* 3 to 8 weeks delivery time depending on type of colours (standard or on request)

Articles / Artikel / Items : 888. | 884.



2 faces 55 x 7,5 mm

58 x 3,5 mm

.253 : uniquement faces 1 et 4 du corps et clip / nur Fläche 1 und 4 des Schafts und Clip
only face 1 and 4 of the body and clip



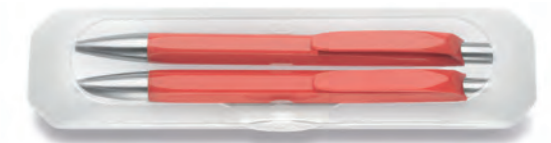
32 x 4.5 mm

38 x 3,5 mm

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar)
Special packaging (personalizable)



100010.105



100005.496

CARAN P'ACHE
Genève

- Corps en matière synthétique écologique
- Mécanisme de précision
- Stylo bille: cartouche en métal avec pointe en acier inox bleue, noire (094), rouge (074), verte (214)
- Bille en carbure de tungstène
- Fabrication suisse

- Schaft aus umweltfreundlichem Kunststoff
- Präzisionsmechanismus
- Kugelschreiber: Patrone aus Metall mit rostfreier Stahlspitze blau, schwarz (094), rot (074), grün (214)
- Kugel aus Hartmetall
- Schweizer Fabrikation

- Ecological synthetic material body
- Precision mechanism
- Ballpoint pen: Metal cartridge with a stainless-steel tip blue, black (094), red (074), green (214)
- Tungsten-carbide rotating ball
- Made in Switzerland



825. Stylo hexagonal rétractable / Versenkbare sechskantiger Kugelschreiber / Retractable hexagonal ballpoint pen

Couleur de l'article
Artikel-Farbe
Product colour

825

Blanc Weiss White	Gris Grau Grey	Noir Schwarz Black	Jaune Gelb Yellow	Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Vert Grün Green
001	005	009	010	070	160	210

Quantité minimale: 500 pièces*

Minimalemenge: 500 Stück*

Minimum quantity: 500 pieces*

Quantité minimale
autres couleurs: 10000 pièces**

Minimalemenge
andere Farben: 10000 Stück**

Minimum quantity
other colours: 10000 pieces**

Emballage standard: Jusqu'à 3000 pièces: par 50 pièces
Dès 3000 pièces: par 10 pièces

Standardverpackung: Bis 3000 Stück: zu 50 Stück
Ab 3000 Stück: zu 10 Stück

Standard packaging: Up to 3000 pieces: per 50 pieces
from 3000 pieces: per 10 pieces

* délai de livraison de 3 semaines

* 3 Wochen Lieferzeit

* 3 weeks delivery time

** délai de livraison de 8 semaines

** 8 Wochen Lieferzeit

** 8 weeks delivery time

Articles / Artikel / Items: 825.



S	2	70 x 3.8 mm*
M	1	70 x 3 mm
T	3	70 x 7 mm

* Faces 3, 4 et 5: 2 couleurs non superposables
* Flächen 3, 4 und 5: 2 Farben nicht übereinander legbar
* Faces 3, 4 and 5: 2 colours not superimposable

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar)
Special packaging (personalizable)



100008.715

Collection Graphite

- Fabriqué à partir de bois de cèdre ou de hêtre suisse (pour le Swiss Wood)
- Bois provenant des forêts à exploitation contrôlée
- Divers crayons pour le bureau et le dessin
- Mine HB
- Fabrication suisse

- Hergestellt aus feinstem Zedernholz oder Schweizer Buchenholz (für den Swiss Wood)
- Holz aus kontrollierten, sinnvoll genutzten Beständen
- Diverse Bleistifte für das Büro und zum Zeichnen
- Mine HB
- Schweizer Fabrikation

- Made of cedar wood or Swiss beech wood (for the Swiss Wood)
- Wood from managed forests
- Several pencils for the office and drawing
- Lead HB
- Made in Switzerland



541.* / ** 1/2 Crayon hexagonal / 1/2 Sechskantiger Bleistift / 1/2 Hexagonal pencil



341.* / ** Crayon hexagonal sans gomme / Sechskantiger Bleistift ohne Radiergummi / Hexagonal pencil without eraser



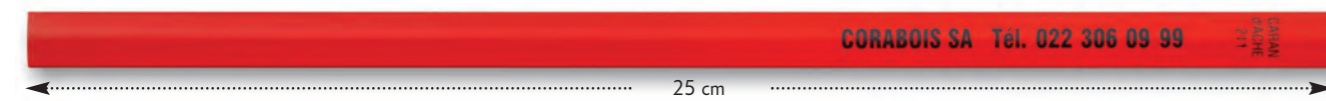
351.* / ** Crayon hexagonal avec gomme / Sechskantiger Bleistift mit Radiergummi / Hexagonal pencil with eraser



353. Crayon hexagonal avec embout pour écran tactile / Sechskantiger Bleistift mit Eingabespitze für Touchscreens / Hexagonal pencil with touchscreen cap



3737.** Crayon rond avec ou sans gomme (3730.) / Runder Bleistift mit oder ohne Radiergummi (3730.) / Round pencil with or without eraser (3730.)



211. Crayon charpentier moyen / Zimmermannstift mittelhart / Carpenter pencil medium

Couleur de l'article
Artikel-Farbe
Product colour

(vernis brillant
Glanzlackiert
glam laquered)

541 / 341 / 351 / 3737 ** Vernis à base d'eau
Wasserlack
Aqueous varnish

Blanc Weiss White	Noir Schwarz Black	Rouge Rot Red	Bleu Blau Blue	Argent Silber Silver	Natura Natur Natural
001	009	570	640	498	NAT

211

Blanc Weiss White	Rouge Rot Red	Vert (uniquement en mines dures) Grün (nur mit harten Minen) Green (only with hard leads)
001	070	290

353

Gris anthracite Anthrazitgrau Anthracite grey	Blanc Weiss White	Noir Schwarz Black
495	001	009

- Quantité minimale: 500 pièces
- avec gomme: 1 000 pièces
- avec capsule*: 500 pièces
- avec embout pour écran tactile: 500 pièces
- avec marquage relief: 2 000 pièces

- Quantité minimale: autres couleurs CdA ou couleurs mates: 5 000 pièces**
- autres couleurs*: 20 000 pièces

- Emballage standard couleurs claires: 288 pièces
- couleurs foncées: 144 pièces
- Charpentier: 72 pièces

- *sauf pour 211.: 10'000 pièces
- **sauf pour 1/2 crayon: 10'000 pièces
- *capsule obligatoire pour blanc 001

Article / Artikel / Item : 341. | 351. | 353.



S 1 125 x 3 mm T 2 60 x 6 mm

* M 1 115 x 3 mm R 1 60 x 21,7 mm

Article / Artikel / Item : 341.

1/2 Crayon hexagonal / 1/2 Sechskantiger Bleistift / 1/2 Hexagonal pencil

S 1 T 2 * M 1 50 x 3 mm

Article / Artikel / Item : 3730. | 3737.



S 1 (2x60) x 20 mm S 2 60 x 20 mm

Article / Artikel / Item : 211.

S 1 180 x 7.5 mm S 2 95 x 8.5 mm M 1 120 x 7 mm

* Disponible marquage à chaud en Helvetica (hauteur 2 mm) / * Prägung mit Helvetica Buchstaben möglich (Höhe 2mm)
* Hot stamping in Helvetica (height 2mm) available



100001.901 (noir / schwarz / black) / 100005.539 (blanc / weiss / white)

Emballage spécial (personnalisable) ne convient pas pour 351. / 353. / 3737.
Spezialverpackung (bedruckbar) nicht geeignet für 351. / 353. / 3737.
Special packaging (personalizable) not suitable for 351. / 353. / 3737.

Collection Graphite

20

- Fabriqué à partir de bois de cèdre ou de hêtre suisse (pour le Swiss Wood)
- Bois provenant des forêts à exploitation contrôlée
- Divers crayons pour le bureau et le dessin
- Mine HB
- Fabrication suisse

- Hergestellt aus feinstem Zedernholz oder Schweizer Buchenholz (für den Swiss Wood)
- Holz aus kontrollierten, sinnvoll genutzten Beständen
- Diverse Bleistifte für das Büro und zum Zeichnen
- Mine HB
- Schweizer Fabrikation

- Made of cedar wood or Swiss beech wood (for the Swiss Wood)
- Wood from managed forests
- Several pencils for the office and drawing
- Lead HB
- Made in Switzerland



348.272* Crayon hexagonal Swiss Wood avec capsule / Sechskantiger Bleistift Swiss Wood mit Kapsel / Hexagonal pencil Swiss Wood with capsule



341.102 Crayon hexagonal Premium Black avec ou sans capsule (.101) / Sechskantiger Premium Black Bleistift mit oder ohne Kapsel (.101) / Hexagonal Premium Black Pencil with or without capsule (.101)



21

Quantité minimale: 500 pièces
Emballage standard
couleurs claires: 232 pièces
couleurs foncées: 135 pièces

Minimalmenge: 500 Stück
Standardverpackung
helle Farben: 232 Stück
dunkle Farben: 135 Stück

Minimum quantity: 500 pieces
Standard packaging
light colours: 232 pieces
dark colours: 135 pieces

Article / Artikel / Item : 341.101 | 341.102 | 348.272**



S 125 x 3 mm T 60 x 6 mm M 115 x 3 mm

** Pas de sérigraphie et de marquage à chaud sur le 348.272 / ** Kein Siebdruck oder Prägung für 348.272
** No silk screen printing or hot stamping for 348.272

Emballage spécial (personnalisable) / Spezialverpackung (bedruckbar) / Special packaging (personalizable).



100001.901 (noir / schwarz / black) / **100005.539** (blanc / weiss / white)



Collection Swiss Gift

22

- Fabrication suisse
- Garantie internationale

- Schweizer Fabrikation
- Internationale Garantie

- Made in Switzerland
- International Guarantee



8496.080 Set stylo bille 849 avec couteau Victorinox Classic (7 fonctions)
Set Kugelschreiber 849 mit Messer Victorinox Classic (7 Funktionen)
Set 849 ballpoint pen with Victorinox knife Classic (7 functions)

8496.580 Set stylo bille 849 avec couteau Victorinox Escort (6 fonctions)
Set Kugelschreiber 849 mit Messer Victorinox Escort (6 Funktionen)
Set 849 ballpoint pen with Victorinox knife Escort (6 functions)



8886.080 Set stylo bille 888 INFINITE® avec couteau Victorinox Classic (7 fonctions)
Set Kugelschreiber 888 INFINITE® mit Messer Victorinox Classic (7 Funktionen)
Set 888 INFINITE® ballpoint pen with Victorinox knife Classic (7 functions)

8886.580 Set stylo bille 888 INFINITE® avec couteau Victorinox Escort (6 fonctions)
Set Kugelschreiber 888 INFINITE® mit Messer Victorinox Escort (6 Funktionen)
Set 888 INFINITE® ballpoint pen with Victorinox knife Escort (6 functions)



Couteau Victorinox Escort (6 fonctions) /
Messer Victorinox Escort (6 Funktionen) /
Victorinox knife Escort (6 functions)



Couteau Victorinox Classic (7 fonctions) /
Messer Victorinox Classic (7 Funktionen) /
Victorinox knife Classic (7 functions)

23

Quantité minimale: 50 pièces

Minimalemenge: 50 Stück

Minimum quantity: 50 pieces

Délai de livraison de 3 semaines

3 Wochen Lieferzeit

3 weeks delivery time

Impression 849 voir page 9

Aufdruck 849 siehe Seite 9

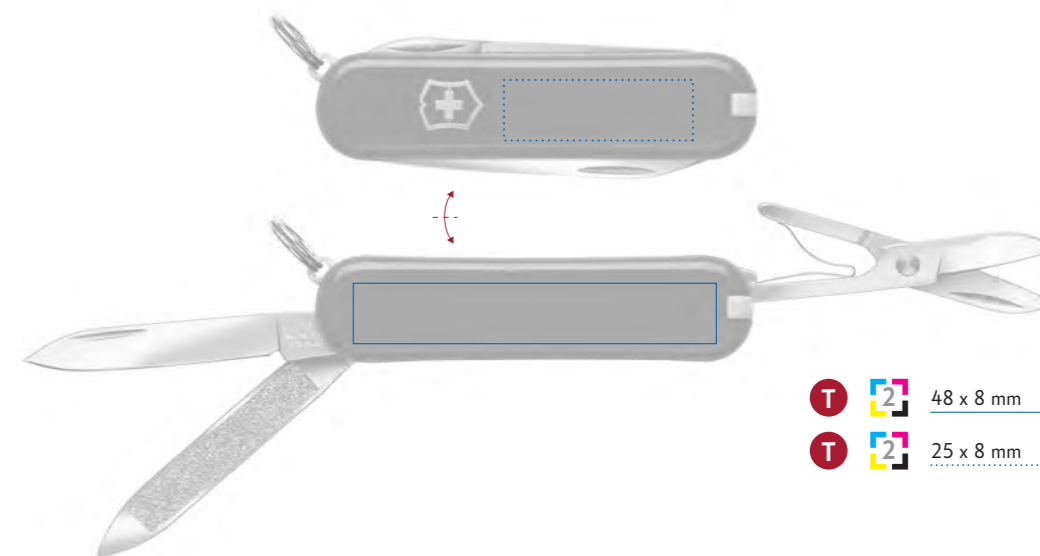
849 personalization see page 9

Impression 888 voir page 15

Aufdruck 888 siehe Seite 15

888 personalization see page 15

Article / Artikel / Item: 8496. | 8886.



T 2 48 x 8 mm
T 2 25 x 8 mm



• Non personnalisable

• Nicht bedruckbar

• Not personalizable



100014.025 (Étui métal slim noir pour Alchemix / Metalletui slim schwarz für Alchemix / Metal box slim black for Alchemix)



100012.371 (Alchemix)



100013.327 (Alchemix)



100004.064 (1 ou 2 stylos avec logo CdA / 1 oder 2 Schreibinstrumente mit CdA Logo / 1 or 2 items with CdA logo)



100009.453 (Metal, Fixpencil®)



100010.957 (Alchemix, Ecridor, Metal, Fixpencil®)



100008.495 (Metal, Eco)

• Les emballages peuvent également être personnalisés.

• Die Verpackungen können auch personalisiert werden.

• The packaging are also personalizable.



100010.963
Étui luxe / Luxus-Etui / Luxury packaging

M 130 x 25 mm



100014.130 (Étui métal slim noir pour Alchemix / Metalletui slim schwarz für Alchemix / Metal box slim black for Alchemix)

T 15 x 80 mm



100011.711 (Étui métal slim gris pour 849 / Metalletui slim grau für 849 / Metalbox slim for 849)

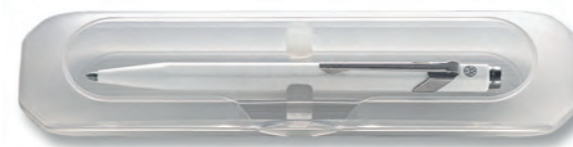
T 15 x 80 mm



100013.925 (Étui métal slim blanc pour 849 / Metalletui slim weiss für 849 / Metalbox slim white for 849)

T 15 x 80 mm

100015.539 (Étui métal slim blanc pour 849 avec embout tactile ou 844 / Metalletui slim weiss für 849 mit Eingabespitze oder 844 / Metalbox slim white for 849 with touch-screen tip or 844)



100005.496
(1 ou 2 stylos sans logo CdA / 1 oder 2 Schreibinstrumente ohne CdA Logo / 1 or 2 items without CdA logo)

T 50 x 20 mm



100010.106 (Metal, Fixpencil®, Eco)
100010.105 (888 INFINITE®)

S 60 x 20 mm



100008.715 (Metal, Eco)
100009.468 (888 INFINITE®, Fixpencil®)

M 80 x 10 mm



100001.901 (noir / schwarz / black)
100005.539 (blanc / weiss / white)

T 80 x 10 mm



Plumier Holzkoffer Wooden Pencil Box

26

• Coffret-Plumier

• Holzkoffer

• Wooden pencil box

Quantité minimale: 10 pièces

Minimalemenge: 10 Stück

Minimum quantity: 10 pieces

Quantité minimale: 10 pièces

Minimalemenge: 10 Stück

Minimum quantity: 10 pieces

27



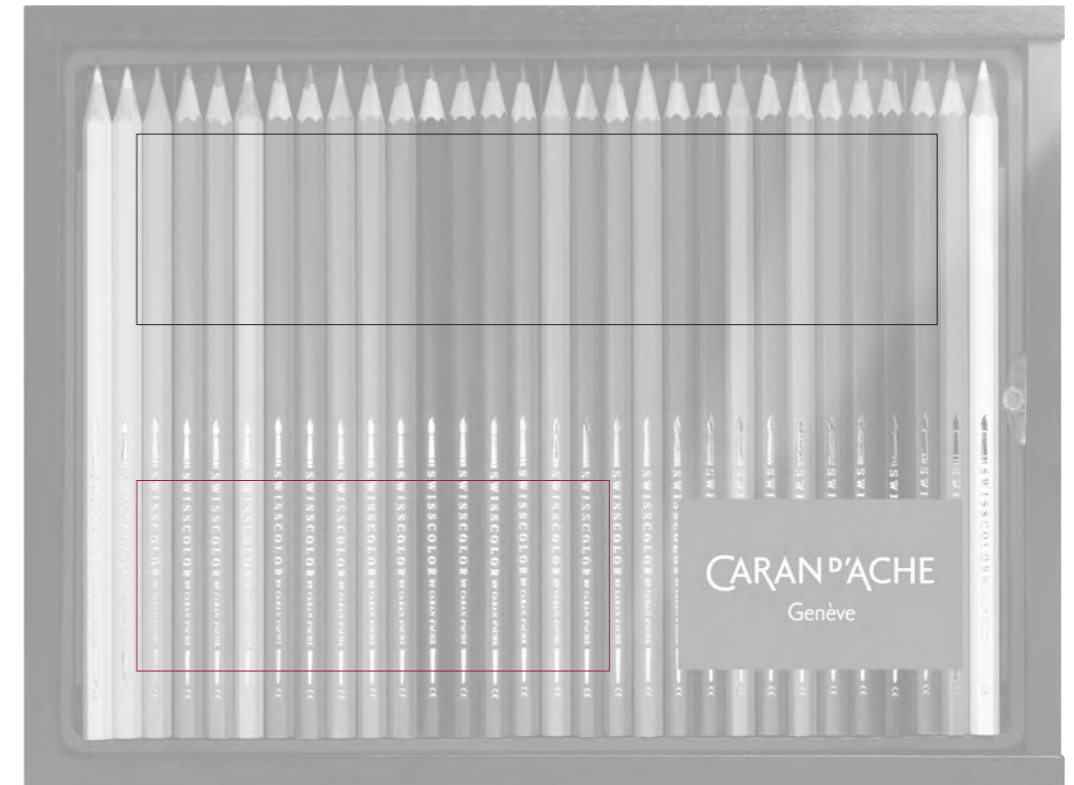
1285.430 Coffret-plumier de 30 crayons de couleur Swisscolor
Holzkoffer mit 30 Swisscolor Farbstiften
Pencil case box with 30 Swisscolor pencil



185.824 Coffret-plumier de 24 feutres Fibralo
Holzkoffer mit 24 Fibralo Fasermalern
Pencil case box with 24 Fibralo felt tip pens



3000.424 Coffret-plumier multiproduit aquarellable
Holzkoffer mit verschiedenen wasseremalbaren Stiften
Pencil case box with multiple water-soluble products



S  210 x 50 mm

S  125 x 50 mm

Coffret Bois Couleur Künstlerkoffers Wooden Gift Box

28

• Coffret Bois Couleur

• Künstlerkoffers

• Wooden Gift Box

Quantité minimale: 10 pièces

Minimalmenge: 10 Stück

Minimum quantity: 10 pieces

29



3002.460 Coffret bois de 30 Supracolor Soft + 30 Pablo
Geschenkkoffer 30 Supracolor Soft + 30 Pablo
30 Supracolor Soft + 30 Pablo gift box



3002.470 Coffret bois de 30 Prismalo + 40 Neocolor II
Geschenkkoffer 30 Prismalo + 40 Neocolor II
30 Prismalo + 40 Neocolor II gift box



3002.480 Coffret bois de 40 Neocolor II + 40 Neocolor I
Geschenkkoffer 40 Neocolor II + 40 Neocolor I
40 Neocolor II + 40 Neocolor I gift box



S  268 x 49 mm

Les crayons de couleur Caran d'Ache et leurs boîtes peuvent être personnalisés sur demande.

Die Caran d'Ache Farbstifte und ihre Schachteln können auf Anfrage personalisiert werden.

The Caran d'Ache colour pencils and their boxes can be personalized on request.

Boîtes carton
Quantité minimale: 1000 pièces

Kartonschachteln
Minimalmenge: 1000 Stück

Cardboard box
Minimum quantity: 1000 pieces

Boîtes métal
Quantité minimale: 100 pièces

Metallschachteln
Minimalmenge: 100 Stück

Metal boxes
Minimum quantity: 100 pieces

délai de livraison de 6 semaines

6 Wochen Lieferzeit

6 weeks delivery time



A00200.413* Boîte carton pour 6 1/2 crayons de couleur
Kartonschachtel für 6 1/2 Farbstifte
carton box for 6 1/2 colour pencils

A00200.447* Boîte carton pour 6 crayons de couleur
Kartonschachtel für 6 Farbstifte
carton box for 6 colour pencils

A00111.469* Fourreau carton avec tiroir pour 6 crayons de couleur
Karton-Etui mit Schublade für 6 Farbstifte
Cardboard sleeve with drawer for 6 colour pencils



A00200.413



A00111.469



A00200.447



Impression numérique
Digitaldruck
Digital printing

A00200.749* Boîte métal blanche pour 12 crayons de couleur
Metallschachtel weiss für 12 Farbstifte
Metal box white for 12 colour pencils

100014.638* Boîte métal blanche pour 18 crayons de couleur
Metallschachtel weiss für 18 Farbstifte
Metal box white for 18 colour pencils

A00200.748* Boîte métal grise pour 12 crayons de couleur
Metallschachtel grau für 12 Farbstifte
Metal box grey for 12 colour pencils



* CE

Un mythe "Swiss Made"

Caran d'Ache incarne depuis plus de 100 ans l'innovation, la tradition et l'indépendance. Avec son label "Swiss Made", elle offre aux consommateurs les plus exigeants tous les gages d'une qualité supérieure dans divers domaines techniques tels que la précision, la fiabilité, la résistance, mais également dans des domaines esthétiques comme la créativité, l'élégance, le design et l'originalité.

Voilà pourquoi Caran d'Ache sélectionne avec soin ses fournisseurs et tous les composants nécessaires à la production de ses créations, en tenant compte des réglementations en vigueur, des normes de sécurité les plus strictes et en testant chaque instrument d'écriture individuellement pour assurer à sa clientèle une qualité et un confort d'écriture digne d'une Maison de Haute Écriture.

Également consciente des problèmes environnementaux, Caran d'Ache met un point d'honneur à utiliser de plus en plus, pour la fabrication de ses crayons, du bois certifié FSC®, label environnemental qui assure le respect des procédures garantissant la gestion durable des forêts. Une assurance supplémentaire pour tous les adeptes des produits Caran d'Ache qui correspond parfaitement aux hautes exigences du "Swiss Made".

"Swiss Made", ein sagenhaftes Label

Seit über 100 Jahren hat Caran d'Ache Innovation, Tradition und Unabhängigkeit verkörpert. Das "Swiss Made"-Label ist sicheres Pfand für die herausragende Qualität, höchste Präzision, Zuverlässigkeit und Widerstandsfähigkeit. Es steht aber auch für eine erlesene Ästhetik, Eleganz und Originalität im Design ihrer Produkte.

Genau darin liegt der Grund, weshalb Caran d'Ache die Lieferanten sowie für die Fertigung der Kreationen nötigen Rohstoffe sehr sorgfältig auswählt, unter Berücksichtigung der bestehenden Vorschriften und unter Einhaltung strengster Sicherheitsnormen: Jedes Schreibgerät wird individuell getestet, um der Kundschaft höchste Qualität beim Schreiben und einen Komfort zu garantieren, wie es sich für ein „Maison de Haute Écriture“ gehört.

Im Bewusstsein um die Umweltproblematik ist es für Caran d'Ache Ehrensache, bei der Fabrikation von Graphit- und Farbstiften zunehmend FSC®-zertifiziertes Holz zu verwenden. Dieses Umweltlabel gewährleistet die Einhaltung von Verfahren für ein nachhaltiges Management der Wälder. Für alle, die Caran d'Ache-Produkte schätzen, fügt sich diese zusätzliche Garantie perfekt in die hohen Ansprüche des "Swiss Made"-Labels ein.

The mythical label, "Swiss Made"

Caran d'Ache has been a symbol of innovation, tradition and independence for more than 100 years. With its "Swiss Made" label. This is a guarantee of superior quality in technical areas such as precision, reliability and strength, as well as in aesthetic areas such as creativity, elegance, design and originality.

For this reason, Caran d'Ache is very careful in selecting its suppliers and all the components required for the production of its creations. It carefully respects all the applicable regulations and the strictest security norms, and tests each writing instrument individually in order to ensure outstanding writing quality with a level of comfort that is worthy of a Maison de Haute Écriture.

It is also very aware of environment issues and makes it a point of honour in the manufacture of its pencils to increasingly use certified FSC® wood. This environmental label ensures the respect of procedures guaranteeing the sustainable management of forests. This provides extra assurance for everyone who uses Caran d'Ache products that they fully meet the requirements associated with the label "Swiss Made."



Caran d'Ache, votre partenaire cadeaux

Symbolisant à lui seul un univers prestigieux et ludique, le nom de Caran d'Ache est désormais synonyme d'excellence et de créativité. Plus qu'une signature, l'entreprise suisse a su imposer un style: la marque d'une Maison de Haute Écriture.

Avec plus de 260 références dans les domaines des instruments d'écriture haut de gamme et de bureau, Caran d'Ache vous propose des cadeaux personnalisés qui ne manqueront pas de retenir l'attention de vos clients ou partenaires.

Vous souhaitez remercier et fidéliser vos clients ou encore animer votre réseau de vente? N'hésitez plus, feuillotez notre catalogue et demandez nous une offre.

www.carandache.com/cadeaux-daffaires

Caran d'Ache: Ihr Partner für Geschenke

Schon allein der Name Caran d'Ache, der eine ebenso glanzvolle wie spielerische Welt symbolisiert, ist heute gleichbedeutend mit herausragender Leistung und Kreativität: Weit mehr als eine blosse Unterschrift, ist es der Schweizer Firma gelungen, einen neuen Stil zu prägen, die unverwechselbare Handschrift des „Maison de Haute Ecriture“.

Bei Caran d'Ache finden Sie mehr als 260 Artikel in den Bereichen hochwertiger Schreib- und Bürowerkzeuge – personalisierte Geschenke, die Ihre Kunden und Partner bestimmt begeistern.

Möchten Sie Ihren Kunden danken, sie an sich binden und Ihr Verkaufsnetz weiter beleben? Dann blättern Sie am besten gleich in unserem Katalog und verlangen ein Angebot.

www.carandache.com/werbegeschenke

Caran d'Ache, your partner for gifts

The name itself represents a prestigious, educational world and has become a synonym for excellence and creativity. More than a simply brand, the Swiss company has imposed its own style: a "Maison de Haute Ecriture".

With more than 260 writing instruments for both the top-of-the-range luxury market and for the office, Caran d'Ache can propose many personalized gifts which are sure to capture the attention of your clients or partners. If you wish to thank your clients and keep their loyalty, or invigorate your sales teams, look through the catalogue and ask us for a quotation.

www.carandache.com/corporate-gifts



Le label «Swiss Made»

Fondée dans la lignée de l'industrie horlogère et joaillière suisse, la Maison Caran d'Ache est aujourd'hui l'expression d'une qualité supérieure et d'un savoir-faire reconnu. Dotée du label exclusif «Swiss Made», répondant à des standards très élevés, elle incarne aussi bien la technique de haut niveau, la précision, la fiabilité, la passion de la perfection que l'élégance et l'originalité du design propres aux créations helvétiques.

Bénéficiant de l'expertise traditionnelle des artisans et de la performance des outillages, les créations Caran d'Ache offrent un niveau de qualité rare, une finition soignée dans les moindres détails. Fruits d'une multitude d'opérations délicates et d'une sélection pointue des matériaux, les produits Caran d'Ache sont vérifiés, contrôlés, testés un à un à chaque étape de la fabrication.

Das „Swiss Made“ Label

Caran d'Ache wurde in der Tradition der Schweizer Uhren- und Schmuckindustrie gegründet. Heute symbolisiert es überragende Qualität und anerkanntes Know-how. Es trägt das exklusive „Swiss Made“ Label. Damit entspricht es sehr hohen Standards und verkörpert Werte, die für Schweizer Kreationen gesamthaft gelten: Technik auf hohem Niveau, Präzision, Zuverlässigkeit, Leidenschaft für die Perfektion, Eleganz und originelles Design.

Die Kreationen von Caran d'Ache verbinden traditionelle Handwerkerfahrung mit der Leistung digitaler Ausrüstung. Sie überzeugen durch selten hohes Qualitätsniveau und sorgfältige Verarbeitung bis ins kleinste Detail. Die Produkte von Caran d'Ache entstehen aus sorgfältig ausgewählten Materialien und in vielfältigen, anspruchsvollen Arbeitsschritten, nach denen sie jeweils geprüft, kontrolliert und getestet werden.

The “Swiss Made” label

Caran d'Ache was founded along the lines of the Swiss watchmaking and jewellery industry, and today is recognized for its superior quality and exceptional expertise. With the exclusive "Swiss Made" label, the company meets the most rigorous quality standards. It represents high technology, precision, reliability and a passion for perfection, as well as the elegance and originality of design that is associated with Swiss products.

The traditional expertise of our craftsmen is combined with the performance of computer-assisted tools to offer a rare level of quality and finishing down to the smallest details. Caran d'Ache products are manufactured from very carefully selected raw materials in a series of delicate operations, and are checked and tested at each stage of the process.

CARAN D'ACHE
Genève



SUSTAINABLE DEVELOPMENT • NACHHALTIGE ENTWICKLUNG • DÉVELOPPEMENT DURABLE

- ISO 9001 Certification management qualité depuis 1994
- FSC® Certification depuis 2003
- ISO 14001 Certification d'un management environnemental depuis avril 2010 avec des objectifs environnementaux stricts afin de:
 - o protéger l'environnement
 - o limiter notre impact environnemental
 - o renforcer notre performance environnementale
 - o respecter les obligations légales
 - o encourager la formation continue

- Système de prévention de la sécurité au travail (MSST)
 - 1- Vue détaillée de notre station d'épuration.
 - 2- Briquettes de sciure de bois compressé provenant de la fabrication des crayons utilisées pour le chauffage de nos bâtiments.
 - 3- Ligne de vernissage des crayons à l'aide d'un vernis innovant à base d'eau.
 - 4- Halle de stockage équipée de 800 m² de cellules photovoltaïques.

- ISO 9001 Zertifizierung für Qualitätsmanagement seit 1994
- FSC® Zertifizierung seit 2003
- ISO 14001 Zertifizierung für Umweltmanagement seit April 2010 mit strengen Zielen um:
 - o die Umwelt zu schützen
 - o unsere Umweltauswirkungen zu minimieren
 - o unsere Umweltbilanz zu stärken
 - o gesetzliche Verpflichtungen einzuhalten
 - o die Personalweiterbildung zu fördern

- System für die Arbeitssicherheit (ASA)
 - 1- Detailsicht der hauseigenen Wasseraufbereitungsanlage.
 - 2- Gepresste Briquets aus Holzabfällen der Farbstiftproduktion, bestimmt für das Heizungssystem.
 - 3- Farbstifte auf der neu entwickelten Trocknungsanlage.
 - 4- Lagerhalle mit 800 m² grosser Solarpanel-Installation.

- ISO 9001 quality management certification since 1994
- FSC® certification since 2003
- ISO 14001 environmental management certification since April 2010 with stringent environmental objectives in order to:
 - o protect the environment
 - o reduce our environmental impact
 - o improve our environmental performance
 - o comply with the legal obligations
 - o encourage continuous training

- Workplace safety system (MSST)
 - 1- Detailed view of our sewage-treatment plant.
 - 2- Briquettes of compressed sawdust, produced in the manufacture of pencils, are used in heating our buildings
 - 3- New facility for finishing pencils with a revolutionary water-based varnish.
 - 4- Storage hall equipped with 800 m² of photovoltaic cells.







CARAN^D'ACHE

Genève

CARAN d'ACHE S.A. – 19, Chemin du Foron – CH-1226 Thônex-Genève
Tel. +41 (0) 22 869 01 01 – Fax +41 (0) 22 869 01 39

ECRIDOR SAS · 5, Place Porte de France · F-74240 Gaillard

carandache.com



The mark
of responsible
forestry